

立法會

Legislative Council

立法會CB(3) 642/13-14號文件

檔 號： CB(3)/M/MM

電 話： 3919 3300

日 期： 2014年5月15日

發文者： 立法會秘書

受文者： 立法會全體議員

2014年5月28日的立法會會議

就“關注香港和內地的融合和矛盾” 動議的議案

林大輝議員已作出預告，會在2014年5月28日的立法會會議上，動議隨附的“關注香港和內地的融合和矛盾”議案。立法會主席已指示應按所交來的原有措辭印載在立法會議程上。

立法會秘書

(梁慶儀代行)

連附件

**2014年5月28日的立法會會議
林大輝議員就
“關注香港和內地的融合和矛盾”
動議的議案**

議案措辭

隨着香港和內地的融合越趨緊密，過程中難免會產生一些矛盾和衝突；可惜的是，政府未能提出具體和有效的辦法解決根本性問題；就此，本會促請政府當局在制訂政策和措施時，必須兼顧兩地市民的情緒和感受，避免帶來更多矛盾和對立及影響兩地融合。

(Translation)

**Motion on
“Concern about the integration and conflicts
between Hong Kong and the Mainland”
to be moved by Dr Hon LAM Tai-fai
at the Council meeting of 28 May 2014**

Wording of the Motion

That, with the integration between Hong Kong and the Mainland getting closer and closer, some conflicts and disputes are inevitable in the process; regrettably, the Government is unable to put forward concrete and effective ways to resolve the fundamental issues; in this connection, this Council urges that when formulating policies and measures, the Administration must give consideration to the sentiments and feelings of the people in the two places, so as to avoid bringing more conflicts and confrontation and affecting the integration between the two places.